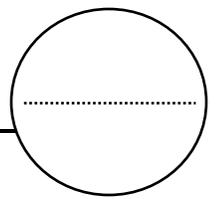




# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

## PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le mardi 1<sup>er</sup> novembre 2022 à compter de 20h00 au 505-5 rue Frontière, Hemmingford, J0L1H0

### Sont présent(e)s :

M. Drew Somerville, maire;  
M. Normand Lussier, conseiller n° 1;  
M. Christopher Hill, conseiller n° 3;  
M. Jonathan Mailloux, conseiller n° 4;  
M. Jayne McNaughton, conseillère n° 5;  
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

### Est également présente :

Diane Daunais, Greffière-Trésorière par intérim

Était absent : M. Michael Krohn, conseiller n° 2;

## VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h00, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

2022-11-191

### 1 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé et résolu à l'unanimité d'accepter l'ordre du jour tel que déposé, mais en le laissant ouvert.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2022-11-192

### 2 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2022

Il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 octobre 2022 soit accepté tel que présenté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 3-DÉLÉGATION

6 personnes dans la salle

### 3A PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Un citoyen demande pourquoi il ne peut pas brancher son égout sur le réseau du village.

Deux citoyennes demandent, comment elles peuvent faire pour relancer le circuit des arts

2022-11-193

### 4A NOMINATION DE LA MAIRESSE SUPPLÉANTE POUR L'ANNÉE 2022/2023

Considérant que conformément à l'article 116 du Code municipal, le conseil peut nommer un membre du conseil comme maire suppléant ;

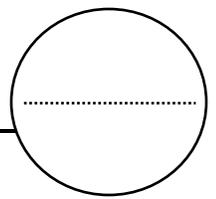
Considérant que le maire suppléant, en l'absence du maire ou pendant la vacance de cette charge, rempli les fonctions du maire, avec tous les privilèges, droits et obligations y attachés ;

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers ce qui suit :

- Que Lucie Bourdon soit nommée mairesse suppléante ou maire suppléant, tel que spécifié à l'article 116 du *Code municipal du Québec*, et ce, pour l'année 2023;



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

- Que Lucie Bourdon soit nommée responsable pour remplacer le maire aux séances de la MRC des Jardins-de-Napierville, lors de son absence.
- Que Lucie Bourdon soit demeure deuxième signataire des chèques de la municipalité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**2022-11-194**

## **4B NOMINATION DES MEMBRES DU CONSEIL - COMITÉS 2023**

Considérant que le conseil nomme chaque année par résolution 3 conseillers sur chacun des comités du conseil municipal du Village de Hemmingford ;

Considérant que la mission des conseillers est :

- d'être à l'écoute des demandes des citoyens ;
- de faire de recherche au besoin ;
- de faire l'analyse des besoins de la Municipalité ;
- d'apporter des recommandations au conseil ;

Considérant que le maire est d'office sur tous les comités ;

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers de nommer les conseillers suivants aux comités tels que suit :

<b>Comité 2023</b>	<b>Membre du conseil</b>	<b>Membre du conseil</b>	<b>Membre du conseil</b>
<b>Administration générale, budget et intermunicipal</b>	Jayne McNaughton	Michael Krohn	Christopher Hill
<b>Ressources humaines</b>	Lucie Bourdon	Jayne McNaughton	Normand Lussier
<b>Sécurité publique</b>	Jonathan Mailloux	Christopher Hill	Michael Krohn
<b>Voirie - Hygiène du milieu</b>	Christopher Hill	Jonathan Mailloux	Lucie Bourdon
<b>Urbanisme et aménagement</b>	Normand Lussier	Lucie Bourdon	Michael Krohn
<b>Loisirs, sports, cultures Jardins communautaires, Santé et bien-être social</b>	Jayne McNaughton	Christopher Hill	Jonathan Mailloux
<b>Représentante pour la bibliothèque</b>	Lucie Bourdon		

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

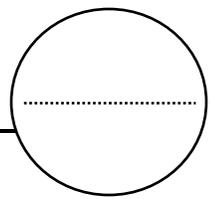
## **4C DÉPÔT DE LA DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les conseillers suivants déposent leur déclaration des intérêts pécuniaires :

- M. Drew Somerville, maire;
- M. Normand Lussier, conseiller n° 1;
- M. Michael Krohn, conseiller n° 2;
- M. Christopher Hill, conseiller n° 3;
- M. Jonathan Mailloux, conseiller n° 4;
- M. Jayne McNaughton, conseillère n° 5;
- Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

2022-11-195

## 4D MANDAT DE CONSULTATION GÉNÉRALE DE SERVICES JURIDIQUES

- Considérant la résolution no. 2021-11-215 concernant l'octroi du mandat de consultation générale de services juridiques ;
- Considérant que le mandat a été octroyé à maître Rino Soucy de DHC Avocats au montant de 400 \$ plus les taxes applicables ;
- Considérant que ce mandat prendra fin le 5 novembre 2022 et est renouvelable pour une autre année au même montant;
- Considérant que les contrats de services juridiques peuvent être donnés de gré à gré, et ce, peu importe le montant, du mandat ;

En conséquence, il est proposé et résolu unanimement par les conseillers :

- De renouveler le mandat de consultation générale de services juridiques à la firme DHC Avocats – maître Rino Soucy pour un montant annuel de 459,90 \$ incluant les taxes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2022-11-196

## 4E NOMINATION DE LA DEUXIÈME SIGNATAIRE AUTORISÉE POUR LES CHÈQUES

- Considérant que madame Diane Daunais a été nommée *Directrice générale et Greffière Trésorière par intérim* ;
- Considérant que madame Andréane Gravel n'est plus à l'emploi de la municipalité ;

Il est proposé et résolu unanimement par les conseillers :

- De nommer madame Diane Daunais, *Directrice générale et Greffière Trésorière par intérim* première signataire des chèques de la municipalité en remplacement de madame Andréane Gravel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2022-11-197

## 4F NOMINATION DES RESPONSABLES AUTORISÉES POUR LES COMPTES ET LES CARTES DE CRÉDIT

- Considérant que Caisse Desjardins demande une résolution pour autoriser le changement de personnel pour l'administration de la carte de crédit et des comptes de banque ;
- Considérant que madame Diane Daunais a été nommée *Directrice générale et Greffière Trésorière par intérim* et que Pascale Giroux est *Directrice générale adjointe et coordonnatrice des travaux publics*;

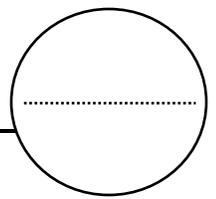
Il est proposé et résolu unanimement par les conseillers :

De nommer madame Diane Daunais, *Directrice générale et Greffière Trésorière par intérim* et Pascale Giroux, *Directrice générale adjointe et coordonnatrice des travaux publics* premières responsables de l'administration des comptes et de la carte de crédit Visa de la municipalité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

2022-11- 198

## **4G - DÉPÔT DES ÉTATS COMPARATIFS DES REVENUS ET DÉPENSES**

La Directrice générale et Greffière-Trésorière par intérim dépose les états comparatifs des revenus et dépenses tel que prévu à l'article 176.4 du Code municipal du Québec.

ANNULÉ

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2022-11-199

## **5A – RELANCE DE LA PROGRAMMATION RÉGIONALE LOISIR ET CULTUREL DE LA MRC**

Considérant que La MRC veut relancer la programmation via une publication global des 11 municipalités et réparti en part égal entre celles-ci ;

Considérant que Le montant demandé est d'environ 40 \$ par municipalité pour le graphisme et 0.43 \$ la porte pour l'impression;

Considérant que la date de tombée est le 4 novembre 2022;

Il est proposé et résolu unanimement par les conseillers :

D'accepter la proposition de se joindre à la MRC pour la production papier de la programme régional, loisirs et culturel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2022-11-200

## **5B – DÉLÉGATION DE COMPÉTENCE À LA MRC DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE À L'ÉGARD DE L'ÉMISSION DE PERMIS LORS DE LA CONSTRUCTION DES PONCEAUX, DES TRAVAUX ET STABILISATION EN RIVE ET SUR LE LITTORAL, DES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT D'EXUTOIRE DE GESTION DES EAUX DE SURFACE ET DES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT D'OUVERTURE DE FOSSÉ, DANS UN COURS D'EAU.**

Considérant la résolution numéro 2022-10-206 de la MRC des Jardins-de-Napierville :

Considérant qu'il est dans l'intérêt de la municipalité du Village de Hemmingford de déléguer sa compétence à l'égard de l'émission de permis lors de la construction des ponceaux, de travaux de stabilisation en rive et sur le littoral, des travaux d'aménagement d'exutoires de gestion des eaux de surface et des travaux d'aménagement d'ouverture de fossé, dans un cours d'eau à la MRC Jardins-de-Napierville.

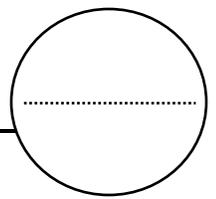
Par conséquent :

Que le Conseil de la municipalité de Village de Hemmingford accepte de déléguer la compétence à la MRC des Jardins-de -Napierville

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

2022-11- 201

## 6A RAPPORT DE LA COORDONNATRICE DES TRAVAUX PUBLICS

Un rapport détaillé des travaux accomplis par le Service de la voirie durant le mois de d'octobre 2022 est remis aux membres du conseil.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2022-11-202

## 7A-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

La consommation de l'eau potable a été de 56 029 gallons par jour durant le mois d'octobre. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable est remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

## 7B-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

2022-11-203

## 7C- TRAVAUX DE NETTOYAGE DE 5 REGARDS D'ÉGOUT ET DE 2 PUITES

Attendu que la municipalité du Village de Hemmingford doit procéder au nettoyage de certains équipements faisant partie de son réseau d'eaux usées;

Attendu que la municipalité du Village de Hemmingford ne possède pas les équipements ni les ressources techniques et humaines pour effectuer elle-même ces travaux;

Attendu que la municipalité du Village de Hemmingford a mandaté en décembre 2021 une entreprise spécialisée pour effectuer le nettoyage de ces mêmes équipements.

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers et conseillères ce qui suit :

- Que le mandat d'effectuer les travaux soit accordé à l'entreprise Sanivac, au taux horaire (incluant transport, disposition et rinçage) de 318 \$, plus des frais de transport de surcharge de carburant de 7% sur les heures travaillées, plus des frais de disposition des boues solides de 0.21\$ le litre (minimum de 150 \$), plus 400 \$ pour la location d'équipement d'espace clos (incluant la désinfection & nettoyage des équipements).
- Que les coûts soient imputés au budget de 2022 au poste #02-415-00-445.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## 9A-RAPPORT DES PERMIS DÉLIVRÉS

Un rapport des permis délivrés durant le mois pour d'octobre 2022 est déposé au conseil :

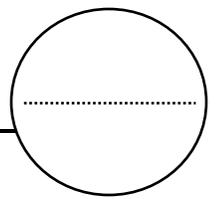
Nombre de permis émis :	5
Valeur des travaux :	À venir

2022-11-

10A



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

2022-11-204

## CORRESPONDANCE

### COMPO-HAUT-RICHLIEU

Le bac brun pour les matières compostables arrive en 2 phases

Phase 1 : les résidences unifamiliales et les immeubles de 5 logements et moins. La distribution se fera sur une période de 4 à 6 semaines entre octobre et début décembre. De plus, le gros bac brun contiendra un petit bac de cuisine.

Phase 2 : vise les multi logements (6 logements et plus). Les détails de cette phase seront annoncés ultérieurement.

### DEMANDE DE RENCONTRE

Gérard Laplante du CSRIC demande une rencontre avec les élus en référence à la participation à l'aréna régional Lareau de Napierville.

### ATTERRISSAGE D'UN HÉLICOPTÈRE :

Courriel de Julie Bergeron, agent à la sureté du Québec daté du 15-10-22

## 11A PANIERS DE NOËL/ FONDS D'URGENCES DE HEMMINGFORD

Le comité des fonds d'urgence de Hemmingford organise, comme à tous les ans, avec des bénévoles, la possibilité à toutes les familles démunies sur tout le territoire de Hemmingford d'acheter de la nourriture pour Noël.

Considérant qu' il demande une aide financière afin d'accomplir cette tâche;

Considérant que ces fonds aident également les gens en besoin durant toute l'année, lorsque des problèmes financiers se présentent ;

En conséquence, il est proposé et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 500 \$ leur soit accordé et de prendre les fonds à même le poste 02-702-90-990.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## 11B LA LÉGION ROYALE CANADIENNE VOUS INVITE

À participer au service commémoratif du jour du souvenir, le dimanche 6 novembre 2022 à 11 heures au cénotaphe. Confirmer votre présence et spécifier un placement de couronne. Les prix sont les suivants : une couronne de 20 pouces est 90 \$ et celle de 14 pouces sont 55\$. Don pour les fleurs en 2021 c'est élevé à 100 \$

Considérant qu' il demande une aide financière afin d'accomplir cette tâche;

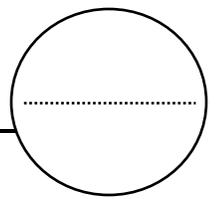
Considérant que ces fonds aident également les gens en besoin durant toute l'année, lorsque des problèmes financiers se présentent ;

En conséquence, il est proposé et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 90 \$ leur soit accordé et de prendre les fonds à même le poste 02-702-90-990.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

2022-11-204

## 11C SOURIRE SANS FIN, DEMANDE DE DON

Pour devenir parrain c'est 100 \$. Pour un don de 500 \$ le nom de la municipalité sera gravé dans l'arbre de la solidarité à l'entrée du centre. En 2021 un don 100 \$ leur a été octroyé.

Considérant qu' il demande une aide financière afin d'accomplir cette tâche;

Considérant que ces fonds aident également les gens en besoin durant toute l'année, lorsque des problèmes financiers se présentent ;

En conséquence, il est proposé et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 100 \$ leur soit accordé tel que l'an dernier et de prendre les fonds à même le poste 02-702-90-990.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## 11D CENTRE DE FEMMES LA MARRG'ELLE, DEMANDE DE DON

Centre pour aider femmes à devenir autonome et de prendre leur vie en main. En 2021 un don 100 \$ leur a été octroyé.

Considérant qu' il demande une aide financière afin d'accomplir cette tâche;

Considérant que ces fonds aident également les gens en besoin durant toute l'année, lorsque des problèmes financiers se présentent ;

En conséquence, il est proposé et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 100 \$ leur soit accordé tel que l'an dernier et de prendre les fonds à même le poste 02-702-90-990.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **QUESTIONS DIVERSES**

2022-11-205

12A Augmentation du tarif de déneigement

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

12C Demande de formation (Infotech) Mme Daunais

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2022-11-206

## 13 - ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER AU 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2022

Considérant que Mme Diane Daunais, Directrice générale et Greffière-Trésorière par intérim confirme que les fonds sont disponibles pour le paiement des comptes payés et à payer au 1er novembre, soit dans le budget 2022 ou par une appropriation de surplus ;

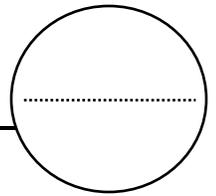
Il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers que les comptes payés du 5 octobre au 1<sup>er</sup> novembre 2022 soient acceptés au montant de 34 453.81 \$ incluant les salaires et que les comptes à payer en date du 2 novembre 2022 soient payés au montant 55 587.19\$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## PÉRIODE DE QUESTIONS



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> novembre 2022.

2022-11-207

## LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé et résolu à l'unanimité que la séance soit levée à 20h50.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

\_\_\_\_\_  
Drew Somerville,  
Maire

\_\_\_\_\_  
Diane Daunais  
Greffière-Trésorière par intérim

Je, Drew Somerville, maire de la Municipalité du Village de Hemmingford, signe pour approbation,  
toutes les résolutions adoptées à la séance ordinaire tenue le 1<sup>er</sup> novembre 2022.